

Allgemeine Geschäftsbedingungen

Splošni pogoji poslovanja

DKV SUPPLY SOLUTIONS

Inhaltsverzeichnis

A. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

1. Geltung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen
2. Vertragszweck und Vertragsbegründung
3. Einsatz LEO; Prüfung
4. Zustandekommen einzelner Verträge zum Bezug von Lieferungen und Leistungen
5. Abrechnung
6. Fälligkeit und Verzugszinsen, Überschreiten des Zahlungsziels, Tilgungsbestimmung, Aufrechnung und Zurückbehalt
7. Kündigung der Geschäftsbeziehung; Unterrichtung des Servicepartners
8. Mängelrüge und Mängelhaftung
9. Haftung
10. Verjährung

B. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

11. Vertragsübergang
12. Rechtswahl
13. Salvatorische Klausel
14. Gerichtsstand
15. Geheimhaltung und individuelle Vertragskonditionen
16. Verarbeitung von Daten und Datenschutz
17. Geltung und Auslegung bei ausländischen Kunden

Prevod

Kazalo

A. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. Platnosť Všeobecných obchodných podmienok
2. Účel a vznik zmluvy
3. Použitie predmetov LEO; kontrola
4. Vznik jednotlivých zmlúv na príjem dodávok a služieb
5. Vyúčtovanie
6. Splatnosť a úroky z omeškania, nedodržanie splatnosti, ustanovenie o umorovaní, započítanie pohľadávok a zadržanie
7. Vypovedanie obchodného vzťahu; informovanie servisného partnera
8. Reklamácie a zodpovednosť za nedostatky
9. Zodpovednosť
10. Premlčanie

B. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

11. Prevod zmluvy
12. Voľba práva
13. Salvátorská doložka
14. Miesto súdu
15. Zachovávanie mlčanlivosti a individuálne podmienky zmluvy
16. Spracúvanie a ochrana údajov
17. Platnosť a výklad pri zahraničných zákazníkoch

A. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

1. Geltung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen

a) Allgemeine Geltung

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen („AGB-DSS“) gelten für die gesamte Vertragsbeziehung zwischen DKV Supply Solutions GmbH, Ernst-Dietrich-Platz 2, 40882 Ratingen, Deutschland („DSS“) und dem DSS Kunden („Kunde“) in der jeweils gültigen Fassung. Nach Beendigung der Vertragsbeziehung gelten diese AGB-DSS bis zur vollständigen Abwicklung der Geschäftsbeziehung fort. Entgegenstehende oder abweichende Bedingungen des Kunden sind nicht verbindlich, auch wenn DSS den Vertrag durchführt, ohne solchen ausdrücklich zu widersprechen.

b) Besondere Bedingungen für spezielle Leistungen

Für spezielle Lieferungen und Leistungen und/oder Legitimationsobjekte (nachstehend auch „spezielle Leistungen“) kann DSS besondere Bedingungen (nachstehend „besondere Bedingungen“) erlassen. Grundsätzlich können besondere Bedingungen für spezielle Leistungen auf der Internetseite www.DKV-Supply-Solutions.com eingesehen werden und gelten dann jeweils aktuell. Die besonderen Bedingungen werden spätestens mit der Inanspruchnahme der speziellen Leistungen Vertragsbestandteil. Besondere Bedingungen für spezielle Leistungen gehen diesen AGB-DSS vor, auch wenn diese von diesen AGB-DSS abweichende oder hierzu im Widerspruch stehende Regelungen enthalten. Sie können von DSS nach den für die Änderungen der AGB-DSS geltenden Bestimmungen (lit. c) in Kraft gesetzt oder geändert werden. Auf Anforderung des Kunden stellt DSS die besonderen Bedingungen dem Kunden in Papierform zur Verfügung.

c) Änderungen

DSS ist berechtigt, diese AGB-DSS mit Wirkung für die Zukunft zu ändern. DSS wird den Kunden hierüber schriftlich unterrichten, ohne dass die geänderten Bedingungen insgesamt mitgeteilt werden müssten; es genügt die Unterrichtung über die Tatsache der Änderung auch in elektronischer Form. Die jeweils aktuellen AGB-DSS sind auf der Internetseite www.DKV-Supply-Solutions.com frei zugänglich abrufbar. Sollte dieser Abruf nicht möglich sein, wird DSS dem Kunden die AGB-DSS unentgeltlich auf Anforderung elektronisch (z.B. Email) oder in Papierform (z.B. per Post) zusenden. Sofern der Kunde dem nicht innerhalb von zwei Monaten nach Zugang der Bekanntgabe der Änderung schriftlich widerspricht, gilt dies als Einverständnis mit der Änderung. DSS wird in den jeweiligen Änderungsmitteilungen auf das Widerspruchsrecht hinweisen.

2. Vertragszweck und Vertragsbegründung

a) DSS ermöglicht ihren Kunden bei vertraglich verbundenen Servicepartnern und deren Servicestellen („Servicepartner“) in ihrem Akzeptanznetz Lieferungen und Leistungen, die mit dem Betrieb eines Kraftfahrzeuges in Zusammenhang stehen, bargeldlos unter Nutzung der dem Kunden von der DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG („DKV“) selbst oder gemeinsam über verbundene Partner zur Verfügung gestellte Karte(n), DKV Mobile CARD Application(s) (App) oder sonstige Geräte und Einrichtungen („LEO“) unmittelbar vom Servicepartner zu erwerben bzw. in Anspruch zu nehmen. Das Akzeptanznetz der DSS kann unter www.DKV-Supply-Solutions.com eingesehen werden.

b) Das LEO wird dem Kunden ausschließlich von DKV auf Basis der hierzu zwischen DKV und dem Kunden vereinbarten Regelungen, insbesondere den Allgemeinen Geschäftsbedingungen des DKV, zur Verfügung gestellt.

c) Im Falle von Fragen, u.a. technischer Art, hinsichtlich des Einsatzes eines LEO im Akzeptanznetz der DSS, steht den Kunden der DSS jeden Tag 24 Stunden ein Kundenservice telefonisch unter +49 (0)2102 5516-314 zur Verfügung.

d) Der DKV hat dem Kunden in seinen „Besonderen Bedingungen über den Einsatz von LEO im Akzeptanznetz der DSS“ im Namen und in Vertretung der DSS das Angebot auf Abschluss eines Vertrags mit der DSS auf Basis dieser AGB-DSS angeboten. Die Annahme dieses Angebots und damit das Zustandekommen einer Geschäftsbeziehung zwischen DSS und dem Kunden erfolgt mit der erstmaligen Inanspruchnahme von Lieferungen und Leistungen der DSS in ihrem Akzeptanznetz unter Nutzung der von DKV herausgegebenen LEO im Akzeptanznetz der DSS.

3. Einsatz LEO; Prüfung

a) **Legitimationsprüfung:** Die Servicepartner der DSS sind zur Überprüfung der Berechtigung des Inhabers des LEO berechtigt, aber nicht verpflichtet. Sie können sich hierzu vom Benutzer des LEO amtliche Ausweise, den Zulassungsschein des Kraftfahrzeugs oder den Fahrzeugmietvertrag vorlegen lassen und Lieferungen und Leistungen ablehnen, falls der Verdacht besteht, dass das eingesetzte LEO unbefugt genutzt wird, verfallen oder gesperrt ist.

b) **Belastungsbeleg und Belegprüfung:** Wird an der Servicestelle im Akzeptanznetz der DSS ein Belastungsbeleg/Lieferschein erstellt, ist dieser, soweit technisch vorgesehen, vom Benutzer des LEO zu unterschreiben. Vor der Unterzeichnung hat der Benutzer des LEO zu prüfen, ob der Belastungsbeleg/Lieferschein richtig ausgestellt ist, insbesondere die Angaben über die bezogenen Lieferungen und Leistungen nach Art, Menge und/oder Preis zutreffend sind. Bei Belegunterzeichnung findet eine Unterschriftsprüfung durch die Servicepartner nicht statt und ist nicht Vertragsgegenstand.

c) **Beleglose Nutzung:** Wird an automatisierten Servicestellen aus technischen Gründen kein Belastungsbeleg/Lieferschein erstellt, erfolgt die Benutzung des LEO durch vorschriftsmäßige Benutzung des Terminals oder der sonst vorgesehenen technischen Einrichtungen.

4. Zustandekommen einzelner Verträge zum Bezug von Lieferungen und Leistungen

a) **Bezugsberechtigung:** Der Kunde ist berechtigt, durch Verwendung der LEO des DKV im Akzeptanznetz der DSS unmittelbar von angeschlossenen Servicepartnern bargeldlos bestimmte Waren und Dienstleistungen zu erwerben bzw. in Anspruch zu nehmen (Waren und Dienstleistungen gemeinsam als „Lieferungen und Leistungen“ bezeichnet).

b) **Auftrag:** Legitimiert sich der Kunde bei dem Bezug von Lieferungen und Leistungen im Akzeptanznetz der DSS mit einem LEO des DKV, beauftragt der Kunde die DSS, die hieraus entstehende Zahlungspflicht des Kunden gegenüber dem Servicepartner im Namen und für Rechnung des Kunden zu erfüllen. Die Annahme des Auftrags des Kunden durch die DSS steht unter der aufschiebenden Bedingung, dass der DKV der DSS für die jeweilige Transaktion unter Nutzung seines LEO die Freigabe erteilt. Aus diesem Auftrag des Kunden an die DSS steht dieser gegen den Kunden entweder ein Anspruch auf Vorschuss in Höhe der Zahlung zu, die von der DSS an den Servicepartner für die vom Kunden bezogenen Lieferungen und Leistungen zu erbringen ist (Vorschussanspruch gemäß § 669 BGB), oder die DSS kann nach Zahlung an den Servicepartner in entsprechender Höhe Ersatz ihrer Aufwendungen vom Kunden verlangen (Aufwendungsersatzanspruch gemäß § 670 BGB). Diesen Vorschuss- bzw. Aufwendungsersatzanspruch tritt die DSS an den DKV ab, der diesen dem Kunden in Rechnung stellt.

c) **Lieferfreiheit der Servicepartner:** Ungeachtet des eingeräumten Verfügungsrahmens sind die jeweiligen Servicepartner der DSS zur Erbringung von Lieferungen und Leistungen bzw. zum Abschluss einzelner Verträge zum Bezug von Lieferungen

A. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. Platnosť Všeobecných obchodných podmienok

a) Všeobecná platnosť

Tieto Všeobecné obchodné podmienky („VOP DSS“) platia pre celý zmluvný vzťah medzi spoločnosťou DKV Supply Solutions GmbH, Ernst-Dietrich-Platz 1, 40882 Ratingen, Nemecko („DSS“) a zákazníkom spoločnosti DSS („zákazník“) v znení neskorších predpisov. Po ukončení zmluvného vzťahu platia tieto VOP DSS naďalej až do úplného ukončenia zmluvného vzťahu. Protichodné alebo odlišné podmienky zákazníka nie sú záväzné ani v tom prípade, ak spoločnosť DSS zmluvu realizuje aj bez toho, aby im výslovne odporovala.

b) Osobitné podmienky pre špeciálne služby

Pre špeciálne dodávky a služby a/alebo predmety legítimácie (ďalej aj ako „špeciálne služby“) môže spoločnosť DSS vydať osobitné podmienky (ďalej ako „osobitné podmienky“). Osobitné podmienky pre špeciálne služby sú zásadne k dispozícii na internetovej stránke www.DKV-Supply-Solutions.com a platia vždy v aktuálnom znení. Osobitné podmienky sa stavajú súčasťou zmluvy najneskôr s využitím špeciálnych služieb. Osobitné podmienky pre špeciálne služby vychádzajú z týchto VOP DSS, aj keď tieto obsahujú ustanovenia, ktoré sa odlišujú od VOP DSS alebo ktoré sú s nimi v rozpore. Spoločnosť DSS ich môže uviesť do platnosti alebo zmeniť podľa ustanovení platných pre zmenu VOP DSS (bod c.). Na požiadanie zákazníka poskytne spoločnosť DSS osobitné podmienky zákazníkovi v papierovej podobe.

c) Zmeny

Spoločnosť DSS je oprávnená meniť tieto VOP DSS s účinnosťou do budúcnosti. DSS bude o tom zákazníka písomne informovať bez toho, aby sa museli oznamovať celé zmenené podmienky; postačuje vyvodenie o zmene aj v elektronickej podobe. Aktuálne VOP DSS sú voľne dostupné na internetovej stránke www.DKV-Supply-Solutions.com. Ak by ich stiahnutie nebolo možné, spoločnosť DSS zašle zákazníkovi tieto VOP DSS bezplatne na požiadanie elektronicke (napr. prostredníctvom e-mailu) alebo v papierovej podobe (napr. poštou). Pokiaľ zákazník do dvoch mesiacov od doručenia oznámenia o zmene nepodá námietku, považuje sa to za súhlas so zmenou. DSS upozorní v príslušných oznámeniach o zmene na právo na podanie námietky.

2. Účel a vznik zmluvy

a) DSS umožní svojim zákazníkom u svojich zmluvne viazaných servisných partnerov a ich servisných miest („servisní partneri“) bezhotovostne získavať, resp. využívať v ich akceptačnej sieti dodávky a služby, ktoré súvisia s prevádzkou motorového vozidla priamo od servisného partnera s využitím kariet, aplikácií DKV Mobile CARD (appky) alebo iných prístrojov a zariadení („LEO“) poskytnutých zákazníkovi samotnou spoločnosťou DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG („DKV“) alebo spoločne so zmluvne viazanými partnermi. Informácie o akceptačnej sieti DSS nájdete na stránke www.DKV-Supply-Solutions.com.

b) LEO poskytuje spoločnosť DKV zákazníkovi na základe podmienok dohodnutých medzi DKV a zákazníkom, najmä na základe Všeobecných obchodných podmienok DKV.

c) V prípade otázok, o. i. technického charakteru, týkajúcich sa používania predmetu LEO v akceptačnej sieti DSS, je zákazníkom DSS každý deň 24 hodín k dispozícii zákaznícky servis na telefónnom čísle +49 (0)2102 5516-314.

d) Spoločnosť DKV predložila zákazníkovi vo svojich „Osobitných podmienkach pre používanie predmetov LEO v akceptačnej sieti DSS“ v mene a v zastúpení spoločnosti DSS ponuku na uzatvorenie zmluvy s DSS na základe týchto VOP DSS. Prijatie tejto ponuky a s tým súvisiaci vznik zmluvného vzťahu medzi spoločnosťou DSS a zákazníkom sa realizuje prvým využitím dodávok a služieb DSS v jej akceptačnej sieti s použitím predmetu LEO vydaného spoločnosťou DKV v akceptačnej sieti DSS.

3. Použitie predmetov LEO; kontrola

a) **Kontrola legítimácie:** Servisní partneri spoločnosti DSS sú oprávnení, ale nie povinní kontrolovať oprávnenie vlastníka predmetu LEO. Od používateľa predmetu LEO môžu požadovať predloženie úradných dokladov, osvedčenia o evidencii motorového vozidla alebo nájomnej zmluvy na vozidlo a dodávky a služby môžu odmietnuť, ak existuje podozrenie, že použitý predmet LEO sa používa neoprávnené, je prepadaný alebo blokovaný.

b) **Ťarchopis a kontrola dokladu:** Ak servisné miesto v akceptačnej sieti DSS vystaví ťarchopis/dodací list, musí ho používateľ predmetu LEO podpísať, pokiaľ je to technicky naplánované. Pred jeho podpísaním je používateľ predmetu LEO povinný skontrolovať, či je ťarchopis/dodací list správne vystavený, predovšetkým či súhlasí údaje o prijatých dodávkach a službách podľa druhu, množstva a/alebo ceny. Pri podpise dokladu servisný partner nevykonáva kontrolu podpisu a táto nie je predmetom zmluvy.

c) **Bezdokladové používanie:** Ak na automatizovaných servisných miestach nebude z technických dôvodov vystavený žiaden ťarchopis/dodací list, používanie predmetu LEO sa realizuje použitím terminálu alebo ináč naplánovaných technických zariadení v súlade s predpismi.

4. Vznik jednotlivých zmlúv na príjem dodávok a služieb

a) **Oprávnenie na príjem:** Zákazník je v prípade používania predmetu LEO spoločnosti DKV v akceptačnej sieti DSS podľa zmluvných podmienok oprávnený bezhotovostne nakupovať od pridružených servisných partnerov určité tovary a služby, resp. ich využívať (tovary a služby spoločne označované ako „dodávky a služby“).

b) **Objednávka:** Ak sa legitimuje zákazník pri prijímaní dodávok a služieb v akceptačnej sieti DSS prostredníctvom predmetu LEO spoločnosti DKV, zákazník tým poverí DSS plnením vzniknutej platobnej povinnosti zákazníka voči servisnému partnerovi v mene a na účet zákazníka. Prijatie objednávky zákazníka zo strany DSS podlieha odkladnej podmienke udelenia súhlasu DKV pre DSS na používanie svojho predmetu LEO na príslušnú transakciu. Na základe objednávky zákazníka má spoločnosť DSS voči zákazníkovi buď nárok na zálohu vo výške platby, ktorú hradí DSS servisnému partnerovi za dodávky a služby prijaté zákazníkom (nárok na zálohu podľa § 669 OZ) alebo môže spoločnosť DSS po realizácii platby servisnému partnerovi žiadať od zákazníka náhradu svojich výdavkov v príslušnej výške (nárok na náhradu výdavkov podľa § 670 OZ). Tento nárok na zálohu alebo na náhradu výdavkov postupuje DSS spoločnosti DKV, ktorá ich vyfakturuje zákazníkovi.

c) **Sloboda dodávania servisných partnerov:** Bez ohľadu na vyhradený dispozičný rámec nie sú servisní partneri DSS povinní poskytovať dodávky a služby, resp. uzatvárať jednotlivé zmluvy na príjem dodávok a služieb zo strany zákazníka.

und Leistungen durch den Kunden nicht verpflichtet. Insbesondere übernimmt DSS keine Haftung für die Liefer- und Leistungsfähigkeit der Servicepartner.

5. Abrechnung

a) **Währung:** Der aus dem Auftrag resultierende Vorschuss- bzw. Aufwendungsersatzanspruch der DSS gegen den Kunden (vgl. Ziff. 4b)) entsteht in Euro. Sofern die von DSS gemäß Ziff. 4b) zu erfüllende Zahlungspflicht des Kunden gegenüber dem Servicepartner in einer anderen Währung als dem Euro besteht, richtet sich die Höhe des Vorschuss- bzw. Aufwendungsersatzanspruches nach dem durch die Europäische Zentralbank veröffentlichten und zum jeweiligen Transaktionstag gültigen EURO-Referenzkurs (www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html). Der Transaktionstag bezeichnet den Tag, an dem die Zahlungspflicht des Kunden gegenüber dem Servicepartner erfüllt. Sollte für einen bestimmten Transaktionstag kein EURO-Referenzkurs verfügbar sein, so richtet sich die Höhe des Vorschuss- bzw. Aufwendungsersatzanspruches nach dem letzten verfügbaren Kurs, welcher dem Transaktionstag vorausgegangen ist.

b) **Abtretung:** DSS tritt den aus dem Auftrag resultierenden Vorschussanspruch gemäß § 669 BGB bzw. Aufwendungsersatzanspruch gemäß § 670 BGB (Ziffer 4b) an den DKV ab. Die Rechnungsstellung und der Einzug der Forderung erfolgt durch den DKV.

6. Fälligkeit und Verzugszinsen, Überschreiten des Zahlungsziels, Tilgungsbestimmung, Aufrechnung und Zurückbehalt

a) **Fälligkeit und Zahlungstermine:** Die von DSS laufend oder für vereinbarte Zeitabschnitte berechneten Vorschuss- bzw. Aufwendungsersatzansprüche sind ohne Abzug sofort zahlbar (Fälligkeit).

b) **Provisionen der DSS:** Der Kunde hat keinen Anspruch auf Weiterleitung von Provisionen, die die DSS für ihre Leistungen von den Servicepartnern erhält.

c) **Zinsen:** Ist der Kunde Kaufmann im Sinne des Handelsrechts, kann DSS ab dem Tage der Fälligkeit Zinsen in Höhe von 5 % berechnen. Im Falle des Verzuges ist DSS berechtigt, Verzugszinsen in Höhe von 9 %-Punkten über dem Basiszinssatz der Europäischen Zentralbank zu berechnen. Die Geltendmachung eines weiteren Schadens oder das Recht höhere Verzugszinsen zu verlangen, bleibt unberührt.

d) **Überschreitung des Zahlungsziels:** Gerät der Kunde mit der Bezahlung einer (ersten) Rechnung in Verzug, so verfallen sämtliche Vergünstigungen, Nachlässe und Zahlungsziele anderer Rechnungen, gleich ob diese schon eingegangen sind oder später eingeht. Solche offenen Rechnungen sind unabhängig von einem darauf etwa vermerkten späteren Zahlungsziel mit dem gesamten Bruttobetrag sofort zu begleichen.

e) **Tilgungsbestimmung:** Das Bestimmungsrecht des Kunden, welche Forderungen durch Zahlungen des Kunden erfüllt werden, wird zugunsten der gesetzlichen Tilgungsregelung des § 366 Abs. 2 BGB abbedungen.

f) **Aufrechnung und Zurückbehaltung:** Gegen sämtliche Ansprüche von DSS kann der Kunde mit etwaigen Gegenansprüchen nur dann aufrechnen, wenn seine Gegenforderung unbestritten oder rechtskräftig festgestellt ist. Das Vorstehende gilt entsprechend für die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten.

7. Kündigung der Geschäftsbeziehung; Unterrichtung des Servicepartners

a) DSS und der Kunde sind zur jederzeitigen Kündigung berechtigt

aa) **unter Einhaltung einer Frist:** ohne Nennung von Gründen mit angemessener Frist unter Berücksichtigung der berechtigten Belange des Kunden/DSS.

bb) **ohne Frist oder mit kurzer Frist aus wichtigem Grund:** sofern aus Gründen, die im Verantwortungsbereich des jeweils anderen Vertragspartners liegen, eine Fortsetzung der Geschäftsbeziehung für den Vertragspartner nicht zumutbar erscheint. Verletzt der Kunde seine vertraglichen Verpflichtungen gegenüber einer anderen Gesellschaft der DKV-Gruppe, bei der der Kunde Leistungen in Anspruch nimmt, in einer Art und Weise, dass diese zur Kündigung berechtigt ist, berechtigt dies auch die DSS zur Kündigung der Geschäftsbeziehung.

b) **Form der Kündigung:** Jede Kündigung muss schriftlich (z.B. per Email) erfolgen.

c) **Unterrichtung der Servicepartner:** DSS ist berechtigt, seinen Servicepartnern die Beendigung der Geschäftsbeziehung per EDV, durch Übersendung von Sperlisten oder auf andere Weise mitzuteilen.

8. Mängelrüge und Mängelhaftung

a) DSS haftet nicht bei Mängeln für die Lieferungen und Leistungen des Servicepartners. Mängelrügen begründen kein Zurückbehaltungsrecht und berühren die Verpflichtung zum Ausgleich der Abrechnung nicht, soweit nicht bei Fälligkeit der Abrechnung etwaige Mängel unbestritten oder gegenüber DSS rechtskräftig festgestellt sind.

b) Beruht ein Mangel auf dem Verschulden der DSS, leistet DSS Schadensersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen wegen eines Mangels unter den gesetzlichen Voraussetzungen nur im Rahmen der in Ziffer 9 dieser AGB-DSS festgelegten Grenzen.

9. Haftung

a) Die Haftung von DSS auf Schadensersatz, gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere aus Unmöglichkeit, Verzug, mangelhafter oder falscher Lieferung, Vertragsverletzung und unerlaubter Handlung ist für jegliche Haftung aus oder in Zusammenhang mit diesem Vertrag, soweit es dabei jeweils auf ein Verschulden ankommt, nach Maßgabe dieser Ziffer 9 eingeschränkt. Gleiches gilt für die Haftung aus oder in Zusammenhang mit dem von dem Kunden erteilten Auftrag.

b) DSS haftet nicht für Lieferungen oder Leistungen des Servicepartners. Einwendungen gegen die Höhe, Art und Grundlage der vom Servicepartner erhobenen Preise oder öffentlich-rechtlichen Gebühren, insbesondere Mautgebühren, sind gegenüber dem jeweiligen Servicepartner geltend zu machen.

c) DSS haftet bei fahrlässig durch seine Organe, gesetzlichen Vertreter, Angestellten oder sonstigen Erfüllungsgehilfen verursachten Sach- und Vermögensschäden nur bei der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, jedoch der Höhe nach beschränkt auf die bei Vertragsschluss vorhersehbaren und vertragstypischen Schäden. Wesentliche Vertragspflichten sind solche, deren Erfüllung den Vertrag prägt und auf die der Kunde vertrauen darf.

d) Die vorstehenden Haftungsausschlüsse und -beschränkungen gelten in gleichem Umfang zugunsten der Organe, gesetzlichen Vertreter, Angestellten und sonstigen Erfüllungsgehilfen der DSS.

e) Die Einschränkungen dieser Ziffer 9 gelten nicht für die Haftung von DSS bei/ für (i) vorsätzliche oder grob fahrlässige Pflichtverletzungen (ii) im Falle der Übernahme einer Garantie für die Beschaffenheit oder Vorhandensein eines Leistungserfolges oder Übernahme eines Beschaffungsrisikos, (iii) im Falle des Verzugs, soweit ein fixer Liefertermin vereinbart ist, (iv) Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit sowie (v) gesetzlich zwingenden Haftungstatbeständen, insbesondere Produkthaftungsgesetz.

Spoločnosť DSS nepreberá žiadnu zodpovednosť za schopnosť servisných partnerov na poskytovanie dodávok a služieb.

5. Vyúčtovanie

a) **Mena:** Nárok spoločnosti DSS na zálohu alebo náhradu výdavkov voči zákazníkovi vyplývajúci z objednávky (porovnajajte bod 4b)) vzniká v eurách. Pokiaľ je platobná povinnosť zákazníka voči servisnému partnerovi, ktorú plní DSS podľa bodu 4b) v inej mene než euro, riadi sa nárok spoločnosti na zálohu alebo náhradu výdavkov podľa referenčného kurzu eura zverejneného Európskou centrálnou bankou platného v príslušný deň transakcie (www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html). Deň transakcie označuje deň, kedy bola splnená platobná povinnosť zákazníka voči servisnému partnerovi. Ak by pre určitý deň transakcie nebol k dispozícii žiaden referenčný kurz eura, výška nároku na zálohu a náhradu výdavkov sa riadi podľa posledného dostupného kurzu, ktorý bol k dispozícii pred dňom transakcie.

b) **Postúpenie:** DSS postupuje svoj nárok na zálohu vyplývajúci z objednávky podľa § 669 OZ alebo nárok na náhradu výdavkov podľa § 670 OZ (bod 4b) spoločnosti DKV. Faktúry vystavuje a pohľadávky inkasuje spoločnosť DKV.

6. Splatnosť a úroky z omeškania, nedodržanie splatnosti, ustanovenie o umorovaní, započítanie pohľadávok a zadržanie

a) **Splatnosť a termíny platieb:** Nároky na zálohu alebo náhradu výdavkov, ktoré spoločnosť DSS účtuje priebežne alebo za dohodnuté časové úseky, sú splatné bez zrážok okamžite (splatnosť).

b) **Provízie DSS:** Zákazník nemá nárok na postúpenie provízií, ktoré dostane DSS od servisných partnerov za svoje služby.

c) **Úroky:** Ak je zákazník obchodníkom v zmysle obchodného práva, môže DSS odo dňa splatnosti účtovať úroky vo výške 5 %. V prípade omeškania je spoločnosť DSS oprávnená účtovať úroky z omeškania vo výške 9 percentuálnych bodov nad základnou úrokovou sadzbou Európskej centrálnej banky. Uplatnenie si ďalšej škody alebo právo na požadovanie vyšších úrokov z omeškania ostáva nedotknuté.

d) **Nedodržanie splatnosti:** Ak sa zákazník dostane do omeškania so zaplatením (prvej) faktúry, prepadajú všetky zvýhodnenia, zľavy a splatnosti iných faktúr nezávisle od toho, či boli tieto už uhradené, alebo budú uhradené neskôr. Takéto otvorené faktúry musia byť okamžite uhradené v celej brutto čiastke nezávisle od toho, či je na nich uvedená neskoršia splatnosť.

e) **Ustanovenie o umorení:** Právo zákazníka na určenie, ktoré pohľadávky sa majú splniť na základe platieb, je vylúčené v prospech zákonnej úpravy umorovania podľa § 366 ods. 2 OZ.

f) **Započítanie pohľadávok a zadržanie:** Všetky nároky DSS si môže zákazník započítať s akýmkoľvek protinárokom len vtedy, ak je jeho protipohľadávka nesporná a právoplatne potvrdená. Predchádzajúce ustanovenia platia obdobne pre uplatnenie si práv na zadržanie.

7. Vypovedanie obchodného vzťahu; informovanie servisného partnera

a) DSS a zákazník sú oprávnení vypovedať zmluvu

aa) **pri dodržaní lehoty:** bez uvedenia dôvodov s primeranou lehotou pri zohľadnení oprávnených záujmov zákazníka/DSS.

bb) bez lehoty alebo s krátkou lehotou zo závažného dôvodu: pokiaľ z dôvodov, ktoré sú v rozsahu zodpovednosti druhého partnera, nemožno od druhého zmluvného partnera požadovať pokračovanie obchodného vzťahu. Ak zákazník poruší svoje zmluvné povinnosti voči inej spoločnosti skupiny DKV, u ktorej si zákazník uplatní služby, takým spôsobom, že táto je oprávnená vypovedať zmluvný vzťah, opravňuje to aj spoločnosť DSS na vypovedanie obchodného vzťahu.

b) **Spôsob výpovede:** Každá výpoveď sa musí podať písomne (napr. e-mailom).

c) **Informovanie servisných partnerov:** DSS je oprávnená oznámiť svojim servisným partnerom ukončenie obchodného vzťahu elektronicky, zaslaním zoznamu zablokovaných zákazníkov alebo iným spôsobom.

8. Reklamácie a zodpovednosť za nedostatky

a) DSS nezodpovedá za nedostatky dodávok a služieb servisného partnera. Reklamácie nezakladajú právo na zadržanie a nedotýkajú sa povinnosti vyrovnania vyúčtovania, pokiaľ nie sú pri splatnosti vyúčtovania niektoré nedostatky nesporné, alebo neboli voči DSS právoplatne určené.

b) Ak nedostatok vyplýva zo zavinenia spoločnosti DSS, poskytne DSS náhradu škody alebo náhradu márných výdavkov kvôli nedostatku za zákonných predpokladov len v rámci hraníc stanovených v bode 9 týchto VOP DSS.

9. Zodpovednosť

a) Zodpovednosť DSS za náhradu škody z akéhokoľvek právneho dôvodu, predovšetkým z dôvodu nemožnosti, oneskorenia, nedostatočnej alebo chýbnej dodávky, porušenia zmluvy a nedovoleného konania, je pre akúkoľvek zodpovednosť z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, pokiaľ sa týka zavinenia, obmedzená podľa ustanovenia tohto bodu 9. To isté platí pre zodpovednosť vyplývajúcu z objednávky zákazníka alebo s ňou súvisiacu.

b) DSS nenesie zodpovednosť za dodávky ani služby servisného partnera. Námitky voči výške, druhu a základu cien účtovaných servisným partnerom alebo verejnoprávnym poplatkov, najmä mýtu, sa musia uplatňovať voči príslušnému servisnému partnerovi.

c) Spoločnosť DSS zodpovedá za vecné a majetkové škody, ktoré spôsobia jej orgány, zákonní zástupcovia, zamestnanci alebo iní zástupcovia, len v prípade porušenia relevantnej zmluvnej povinnosti, avšak len do výšky, ktorá je obmedzená na škody, ktoré sú predvídateľné pri uzatvorení zmluvy, a ktoré sú pre zmluvu typické. Relevantné zmluvné povinnosti sú také, ktorých plnenie vyžaduje zmluva a v ktoré môže zákazník veriť.

d) Uvedené vylúčenia zo zodpovednosti a obmedzenia platia v rovnakom rozsahu v prospech orgánov, zákonných zástupcov, zamestnancov a ostatných zástupcov DSS.

e) Obmedzenia tohto bodu 9 neplatia pre zodpovednosť spoločnosti DSS (i) pri úmyselnom porušení povinnosti alebo pri porušení povinnosti z hrubej nedbanlivosti, (ii) v prípade prevzatia záruky za kvalitu alebo existenciu úspechu služby alebo pri prevzatí rizika obstarávania, (iii) v prípade oneskorenia, pokiaľ je dohodnutý fixný termín dodávky, (iv) pri ujme na živote, tele a zdraví a (v) v prípade povinnej zodpovednosti, predovšetkým pri zákonnej zodpovednosti za škodu spôsobenú chybným výrobkom.

f) Für Aufwendungsersatzansprüche des Kunden und bei der Verletzung von Pflichten bei Vertragsverhandlungen gelten die vorstehenden Bestimmungen a) bis d) entsprechend.

g) Die gesetzlichen Regeln der Beweislast bleiben von den Bestimmungen dieser Ziffer 9 unberührt.

10. Verjährung

a) Vertragliche Ansprüche des Kunden wegen Pflichtverletzungen von DSS und alle außervertraglichen Ansprüche des Kunden verjähren in einem Jahr, beginnend mit dem jeweils gesetzlich vorgesehenen Verjährungsbeginn.

b) Abweichend hiervon gelten die gesetzlichen Verjährungsfristen (i) in den Fällen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit (ii) bei einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung oder bei arglistigem Verschweigen eines Mangels, (iii) für Mängelansprüche auf einem dinglichen Recht eines Dritten, auf Grund dessen die Herausgabe der Kaufsache verlangt werden kann, (iv) im Falle des Verzugs, soweit ein fixer Liefertermin vereinbart wurde, (v) bei Ansprüchen aus dem Produkthaftungsgesetz.

c) Die Bestimmungen der §§ 196, 197, 445b BGB sowie die Regeln der Beweislast bleiben von den vorstehenden Regelungen der Ziffer 10. a.) und b.) unberührt.

B. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

11. Vertragsübergang

DSS ist jederzeit auch ohne Zustimmung des Kunden berechtigt, den gesamten Vertrag oder einzelne Rechte und Pflichten hieraus auf ein mit ihm im Sinne von § 15 AktG verbundenes Unternehmen zu übertragen. DSS wird den Kunden über die Vertragsübertragung schriftlich rechtzeitig unterrichten.

12. Rechtswahl

a) Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Das UN-Kaufrecht (CISG) findet keine Anwendung.

b) DSS kann vor oder mit Einleitung eines gerichtlichen Verfahrens gegen den Kunden in dessen Heimatland durch Mitteilung in Textform oder in der Klageschrift das ausländische materielle Recht, welches am entsprechenden gesetzlichen oder vereinbarten Gerichtsstand des Kunden gilt, wählen (nachträgliche Rechtswahl zugunsten des Heimatrechts des Kunden). Diese nachträgliche Rechtswahl zugunsten des Heimatrechts des Kunden kommt nicht zustande, wenn der Kunde dieser Wahl binnen eines Monats, nachdem er hiervon Kenntnis nehmen konnte, widerspricht. Hierauf wird der Kunde bei Ausübung des nachträglichen Wahlrechts hingewiesen.

13. Salvatorische Klausel

Sollten Teile dieser AGB-DSS unwirksam sein oder werden, so wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt.

14. Gerichtsstand

Gerichtsstand, auch internationaler, für alle Streitigkeiten aus der Geschäftsverbindung – auch nach deren Beendigung – ist Düsseldorf (BRD). Dieser Gerichtsstand ist für alle Klagen gegen DSS ausschließlich; für Klagen von DSS gegen den Kunden gilt er wahlweise neben anderen gesetzlichen oder vereinbarten Gerichtsständen (Wahl-Gerichtsstände).

15. Geheimhaltung und individuelle Vertragskonditionen

Der Kunde ist verpflichtet für die Dauer der Vertragsbeziehung mit DSS seine individuellen Vertragskonditionen wie z.B. Preise, Serviceentgelte und Transaktionsdaten streng vertraulich zu behandeln („vertrauliche Informationen“), soweit es sich nicht um öffentlich bekannte Informationen handelt oder er aufgrund zwingendem Gesetz oder zwingender behördlicher oder gerichtlicher Anordnung zur Offenlegung verpflichtet ist. Der Kunde darf die vertraulichen Informationen ohne Genehmigung von DSS nicht an Dritte weitergeben oder für kommerzielle Zwecke nutzen. DSS behält sich vor, bei einem Verstoß des Kunden gegen die Geheimhaltungspflicht etwaig entstandene Schäden gerichtlich geltend zu machen.

16. Verarbeitung von Daten und Datenschutz

Die DSS verarbeitet Daten des Kunden, insbesondere solche aus dem Vertragsverhältnis, ausschließlich im Rahmen der datenschutzrechtlichen Bestimmungen (z.B. BDSG und/oder EU-Datenschutz-Grundverordnung, insb. Art. 6). Dies umfasst, vorbehaltlich der datenschutzrechtlichen Zulässigkeit, auch die Verarbeitung und/oder Übermittlung von Daten an Dritte (z.B. an Servicepartner oder an die DKV im Rahmen von Forderungsabtretungen), die im Rahmen der geltenden Bestimmungen und entsprechenden Garantien für DKV tätig werden oder diese Daten im Rahmen der geltenden Bestimmungen zu eigenen Zwecken nutzen. Weitere Informationen zum Datenschutz der DSS erhalten Sie unter www.DKV-Supply-Solutions.com.

17. Geltung und Auslegung bei ausländischen Kunden

Für Geschäftsbeziehungen mit ausländischen Kunden gelten gleichfalls diese in der deutschen Sprache abgefassten Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Die den ausländischen Kunden jeweils zugänglich gemachte Übersetzung hiervon in der Kundenlandsprache oder in der englischen Sprache soll dem besseren Verständnis dienen. Im Falle eines Auslegungsstreites hat stets der deutsche Text Vorrang.

f) Pre nároky zákazníka na náhradu nákladov a pri porušení povinností pri zmluvných rokovaniach platia vyššie uvedené ustanovenia a) až d) obdobne.

g) Zákonné pravidlá dôkazného bremena ostávajú týmto bodom 9 nedotknuté.

10. Premlčanie

a) Zmluvné nároky zákazníka kvôli porušeniu povinností spoločnosti DSS a všetky mimozmluvné nároky zákazníka sú premlčané po roku, počnajúc zákonom stanovenou premlčacou lehotou.

b) Odchylné od toho platia zákonné premlčacie lehoty (i) v prípadoch ujmy na živote, tele alebo zdraví, (ii) pri úmyselnom porušení povinností alebo pri porušení povinností z hrubej nedbanlivosti, alebo pri úmyselne zamlčanom nedostatku, (iii) pre nároky vyplývajúce z nedostatkov na základe vecného práva tretej osoby, na základe ktorého je možné požadovať vydanie predmetu kúpy, (iv) v prípade oneskorenia, pokiaľ bol dohodnutý fixný termín, (v) pri nárokoch vyplývajúcich zo zákona o zodpovednosti za škodu spôsobenú chybným výrobkom.

c) Ustanovenia §§ 196, 197, 445b OZ a pravidlá dôkazného bremena ostávajú vyššie uvedenými ustanoveniami bodu 10. a.) a b.) nedotknuté.

B. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

11. Prevod zmluvy

Spoločnosť DSS je oprávnená kedykoľvek, aj bez súhlasu zákazníka previesť celú zmluvu alebo jednotlivé práva a povinnosti z nej vyplývajúce na spoločnosť, ktorá je s ňou prepojená v zmysle § 15 zákona o akciových spoločnostiach. Spoločnosť DSS bude o prevode zmluvy informovať zákazníka písomne a včas.

12. Voľba práva

a) Platí právo Nemeckej republiky. Medzinárodné obchodné právo OSN (CISG) sa neuplatňuje.

b) Spoločnosť DSS môže pred alebo pri zahájení súdneho konania voči zákazníkovi v jeho domovskej krajine na základe oznámenia v textovej forme alebo v žalobe zvoliť zahraničné hmotné právo, ktoré platí v príslušnom zákonom alebo dohodnutom mieste súdu zákazníka (dodatčná voľba práva v prospech domovského práva zákazníka). Táto dodatčná voľba práva v prospech domovského práva zákazníka neplatí, ak zákazník podá odpor voči tejto voľbe práva do jedného mesiaca, odkedy sa o nej mohol dozvedieť. Zákazník bude na to upozornený pri výkone dodatčnej voľby práva.

13. Salvátorská doložka

Ak by boli časti týchto VOP DSS neplatné, alebo sa takými stanú, nebude dotknutá účinnosť ostatných ustanovení.

14. Miesto súdu

Miestom aj medzinárodného súdu pre všetky spory vyplývajúce z obchodného vzťahu aj po jeho ukončení je Düsseldorf (SRN). Toto miesto súdu je výlučné pre všetky žaloby voči spoločnosti DSS; pre žaloby spoločnosti DSS voči zákazníkovi platí voľiteľne popri iných zákonných alebo dohodnutých miestach súdu (voľiteľné miesta súdu).

15. Zachovávanie mlčanlivosti a individuálne podmienky zmluvy

Zákazník je povinný počas trvania zmluvného vzťahu so spoločnosťou DSS prísne dôverne zaobchádzať so svojimi individuálnymi zmluvnými podmienkami, ako sú napr. ceny, servisné poplatky a údaje o transakciách dôverne („dôverné informácie“), pokiaľ nejde o verejne známe informácie, alebo pokiaľ nie je na základe platného zákona alebo platného úradného alebo súdneho nariadenia povinný tieto informácie zverejniť. Zákazník nesmie dôverné informácie bez povolenia spoločnosti DSS poskytnúť tretím osobám a ani ich používať na komerčné účely. Spoločnosť DSS si v prípade porušenia povinnosti zachovávania mlčanlivosti zo strany zákazníka vyhradzuje právo uplatniť si súdnou cestou akékoľvek vzniknuté škody.

16. Spracúvanie a ochrana údajov

DSS spracúva údaje zákazníkov, predovšetkým údaje vyplývajúce zo zmluvného vzťahu, výlučne v rámci ustanovení na ochranu údajov (napr. spolkový zákon o ochrane osobných údajov a/alebo Nariadenie EÚ o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov, predovšetkým čl. 6). S výhradou prípustnosti ochrany údajov to zahŕňa aj spracúvanie a/alebo poskytnutie údajov tretím stranám (napr. servisným partnerom alebo spoločnosti DKV v rámci postúpenia pohľadávok), ktoré pracujú pre spoločnosť DKV alebo používajú tieto údaje v rámci platných ustanovení na vlastné účely. Ďalšie informácie o ochrane osobných údajov spoločnosti DSS nájdete na stránke www.DKV-Supply-Solutions.com.

17. Platnosť a výklad pri zahraničných zákazníkoch

Pre obchodné vzťahy so zahraničnými zákazníkmi platia rovnako tieto Všeobecné obchodné podmienky vypracované v nemeckom jazyku. Ich preklad poskytnutý zahraničným zákazníkom v štátnom jazyku zákazníka alebo v anglickom jazyku majú slúžiť pre lepšie pochopenie. V prípade sporu má vždy prednosť nemecký text.